

## REISITINGIMUSED

### KEHTIVAD LEPINGULISTE REISIBÜROODE VAHENDUSEL TEHTUD BRONEERINGUTELE

TUI Deutschland GmbH ja Wolters Reisen GmbH (välja arvatud kaubamärgid atraveo ja TUI Villas) üksikasjalikud reisingimused.

## ÜKSIKASJALIKUD REISITINGIMUSED

### Lugupeetud klient

Lugege alljärgnevat reisingimused hoolikalt läbi, sest reisi broneerides nõustute nendega. Reisingimused saadetakse Teile enne broneeringu tegemist. Need tingimused kehtivad reiskorraldajate TUI Deutschland GmbH ja Wolters Reisen GmbH (välja arvatud kaubamärgid atraveo ja TUI Villas), edaspidi nimetatud reiskorraldajad, kõikidele pakettreisidele ja sihtkohas reisesindaja juures broneeritud ekskursioonidele (punktid 12–13). Need täiendavad ja laiendavad Saksa tsiviilkoodeksi (BGB) §-e 651a–y ning BGB rakenduseseaduse (EGBGB) §-e 250 ja 252. Käesolevad reisingimused ei kehti vahendatud individuaalteenustele (nt sissepääsupiletid individuaalteenusena, TUI Bootsferieni reiseid ja TUI piletipoe (TTS) teenused) ega seotud reiseenuste vahendamisele BGB §-i 651w tähenduses. Vahendatud teenuste kohta saate eraldi teavet.

Lisaks kehtivad need reisingimused ärireisidele üksnes eeldusel, et sellised reiseid ei põhine ärireiside korraldamist reguleerival tüüplepingul. Originaal reisingimused on kättesaadavad ka internetis aadressil [www.tui.com](http://www.tui.com) > Service & Kontakt > TUI AGB & Reisebedingungen.

### 1 Pakettreisilepingu sõlmimine

1.1 Broneeringut tehes esitate siduva pakkumuse reiskorraldajaga pakettreisilepingu sõlmimiseks. Pakettreisi pakkumus põhineb reiskorraldaja reiskirjeldusel ja lisateabel asjaomase reisi kohta niivõrd, kui need Teile broneeringu tegemisel kättesaadavaks tehakse. Pakettreisileping jõustub, kui saate reiskorraldajalt kinnituse. Sellele ei ole kehtestatud vorminõuet.

1.2 Klient vastutab kõikide tema kaasreisijate, kelle nimel ta broneeringu teeb, lepinguliste kohustuste täitmise eest samamoodi nagu enda lepinguliste kohustuste täitmise eest niivõrd, kuivõrd ta on need kohustused endale sõnaselgelt ja eraldi avaldusega võtnud.

1.3 Lepingu sõlmimisel või kohe pärast seda saate reiskinnituse, mis sisaldab kogu olulist teavet Teile broneeritud reiseenuste kohta. Kui mõlemad pooled viibivad samal ajal samas kohas, eelkõige reisibüroos, esitatakse reiskinnitus paberil. Muudel juhtudel, eelkõige elektrooniliste tehingute puhul piisab reiskinnituse saatmisest püsival elektroonilisel andmekandjal.

Kui kinnitus erineb Teile broneeringust, on reiskorraldaja uue pakkumusega seotud 10 päeva. Leping sõlmitakse selle uue pakkumuse alusel, kui reiskorraldaja on sellele muudatusele viidanud ja täitnud oma lepingueelse teabe andmise kohustuse ning klient on andnud reiskorraldajale oma nõusoleku sõnaselge avalduse või ettemaksu tasumisega siduvusajal.

1.4 Reiskorraldaja antud lepingueelne teave reiseenuste oluliste omaduste kohta, reisisitu ja kõik lisakulud, maksetingimused, reisijate minimaalne arv ja fikseeritud summas tühistamistasu (kooskõlas EGBGB § 250 lg 3 punktidega 1, 3 ja 5 ning §-ga 7) ei ole osa pakettreisilepingust vaid juhul, kui pooled on selles sõnaselgelt kokku leppinud.

1.5 Eelreserveeringud on veel välja kuulutamata reiseid broneeringud. Need muudetakse kindlateks broneeringuteks nii kiiresti kui võimalik ja niivõrd, kuivõrd reisi on võimalik soovitud reisiperioodiks broneerida.

1.6 Pange tähele, et BGB § 312 lg 7, § 312g lg 2 p 1 nr 9 järgi ei ole BGB § 651a ja § 651c kohaste pakettreisilepingute, mis sõlmitakse sidevahendite abil (kiri, telefon, faks, e-kiri, SMS, raadioside, telemeedia, elektroonilised teenused), puhul taganemisõigust, vaid üksnes seadusest tulenev ülesütlemis- või lõpetamisõigus, eelkõige ülesütlemisõigus BGB §-i 651h järgi (vt ka punkti 8). Sellest olenemata on taganemisõigus olemas, kui BGB §-i 651a järgne reiseenuste leping sõlmiti väljaspool äriruume, välja arvatud juhul, kui suulised läbirääkimised, mille alusel leping sõlmiti, toimusid kliendi eelneval tellimusel; viimasel juhul taganemisõigus puudub.

### 2 Tasumine

2.1 Reiskorraldaja on oma klientide raha kaitsmiseks sõlminud pankrotikindlustuse Saksa reisikindlustusassotsiatsiooniga VVaG (DRS). Kinnitus sisaldab asjaomast kindlustussertifikaati ning ettemaksu- ja lõppsumma andmeid, asjaomasel juhul ka üksikaju tühistamise kohta.

2.2 Lepingu sõlmimisel ja kinnituse kättetoimetamisel kuulub tasumisele **ettemaks** summas 25% koguhinnast. XTUI, X1-2-FLY, Fly & Mix pakkumiste ja piletipakettide, mis koosnevad muusikaürituste/etenduste piletist ja majutusest, puhul on ettemaks 40% koguhinnast. Reiskindlustuse kulud tuleb täies mahus tasuda koos ettemaksuga.

2.3 **Lõplik tasumine** peab toimuma 4 nädalat enne väljasõitu, kui on kindel, et Teile reis (nagu Te selle broneerisite) toimub ja Teile reisikava on Teile kättesaadav müügiesinduses (nt reisibüroo, internetireisibüroo, kõnekeskus) või saadetakse Teile kokkuleppe alusel. **Viimase hetke broneeringute** korral (alates 30 päeva enne väljasõitu) tuleb kogu reisisitu maksta kohe.

2.4 Tühistamistasu (vt punkti 8) või mis tahes haldustasud seoses muudatustega (vt punkti 9) tuleb tasuda kohe.

2.5 Tasumine otse reiskorraldajale

2.5.1 SEPA otsedebetmaksiks reiskorraldajale (müügikoha vahendusel) peate andma loa, mis võimaldab asjaomase summa (ettemaksu ja lõppsumma) Teile arvelduskontolt maha võtta. Nimetatud luba on kinnituse osa.

2.5.2 Reiskorraldaja mitme kaubamärgi puhul on Teil võimalik reisi eest tasuda krediitkaardiga. Reiskorraldajal on vaja (müügikoha vahendusel) Teile aadressi või asjaomasel juhul dokumendi saaja aadressi, samuti Teile nõusolekut krediitkaardi debiteerimiseks.

2.5.3 Oma reisi eest võite maksta TUI Deutschlandile pangatähtsustega kuni 30 päeva enne väljasõitu. Kui broneerisite reisi internetis reiskorraldajalt Wolters Reisen GmbH (välja arvatud kaubamärgid atraveo ja TUI Villas), võite tasuda kuni 8 nädalat enne väljasõitu. Reiskorraldaja vajab broneerija ees- ja perekonnanime, täielikku aadressi, telefoninumbrit ja e-posti aadressi.

### 2.6 Tasumine müügikohas

Erandkorras võib nii ettemaksu kui ka reisikava saamisel ülejäänud reisisitu maksta müügikohas.

2.7 **Kokkulepitud makseviisi** saab muuta kuni 35. päevani enne väljasõitu ja üksnes maksmata summa kohta.

2.8 Kui Te ei ole reisikava saanud hiljemalt 4 päeva enne reisi, võtke kohe ühendust oma müügikohaga. Viimase hetke broneeringute või 14 päeva jooksul enne väljasõitu reisis tehtud muudatuste puhul saate reisikava samal viisil nagu varem broneeritud reiseid puhul. Teile endi huvides vaadake reisikava selle saamisel hoolikalt läbi.

2.9 Kui Te ei tasu maksmisele kuuluvaid summasid või ei tasu neid täies mahus ja Te ei tasu neid ka pärast meeldetuletuse saamist pikendatud tähtaja jooksul, võib reisikorraldaja lepingust taganeda, välja arvatud juhul, kui sel ajal esineb juba oluline puudus reisisiteenustes. Reisilepingust taganemise korral eelmise lause tähenduses võib reisikorraldaja nõuda tühistamistasude hüvitamist punktide 8.2 ja 8.5 järgi. Kui Te ei tasu makseid tähtajaks, jätab reisikorraldaja endale õiguse nõuda **meeldetuletustasu** 1,50 eurot teise meeldetuletuse eest. See ei mõjuta Teie õigust tõendada, et kulud olid märkimisväärselt väiksemad või puudusid üldse.

2.10 Lisateenuste, näiteks viisa hankimise vms kulud ei kuulu reisisitasu hulka, kui seda pole sõnaselgelt öeldud. Selliste kulude tekkimisel tasuge need müügikohas.

### 3 Allahindlused lastele

Määrav on laste vanus reisimise ajal. Sellest olenemata tuleb broneerimise ajal ära märkida iga **kaasareisiv laps ja tema vanus**.

Lastele tehtavate allahindluste kohta leiab teavet asjaomase teenuse kirjeldusest.

Pakettreiside kontekstis lendavad alla kaheaastased lapsed tšarterlendudel tasuta, kuid neil puudub õigus istekohale lennukis ja iga lapse kohta peab kaasas olema üks täiskasvanu. Liinilendudega pakettreiside kontekstis ja ainult lendude (tšarter- või liinilend) korral lähevad alla kaheaastaste laste puhul teenuseosutaja (lennuettevõtja) kulud üle broneerijale ilma õiguseta istekohale lapse jaoks.

Kui esitatakse vale vanus, on reisikorraldajal õigus nõuda hinnavahe hüvitamist ja haldustasu 50 eurot.

See ei mõjuta Teie õigust tõendada, et kulud olid märkimisväärselt väiksemad või puudusid üldse.

### 4 Erimärkused puhkusekorterite, puhkemajade, TUI autode ja TUI autoelamute kohta

Tarbimispõhised lisakulud või Teie soovitud lisateenuste kulud ei sisaldu reisisitasus. Kui reisis kirjelduses ei ole määratletud teisiti, tuleb sellised kulud tasuda kohapeal. Puhkusekorteris/puhkemajas/autoelamus võib viibida üksnes teenuse kirjelduses ja kinnituses nimetatud arv täiskasvanuid ja lapsi.

Nimetatud saabumis- ja lahkumiskuupäevad on siduvad. Võtmete üleandmisel võidakse nõuda mõistlikku summat võimaliku kahju tagatiseks või kohapealsete tarbimiskulude katteks. Tagasimakse või tasaarveldus tehakse juhul, kui majutusüksus ja selle inventar tagastatakse viibimise lõpus korralikus seisukorras.

### 5 Erisoovid, individuaalsed reisikorraldused, reisisindaja teenus

#### 5.1 Erisoovid

5.1.1 Müügikohad võivad erisoove vastu võtta vaid juhul, kui neid käsitatakse mittesiduvatenä. Reisikorraldaja üritab täita Teie soovi eriteenuste, mida ei ole reklaamitud, saamiseks, näiteks kõrvuti toad või toad konkreetses asukohas. Müügikohtadel ei ole enne ega pärast reisilepingu sõlmimist õigust anda lubadusi või sõlmida kokkuleppeid, mis erinevad teenuse kirjeldusest või juba sõlmitud reisilepingust, ilma reisikorraldaja kirjaliku kinnitusest või olemata selleks spetsiaalselt volitatud.

Pange tähele, et ühe majutusüksuse piires saab broneerida vaid sama liiki toitlustust. See kehtib ka lastele.

5.1.2 Teenuse kirjeldusest erinevate individuaalsete reisikorralduste menetlemiseks nõutakse haldustasu maksimaalses summas 50 eurot reisisija kohta nädalas.

5.1.3 Kui reisisjad soovivad sihtkohas **lennu ja/või hotelli muutmist**, jätab reisikorraldaja endale õiguse nõuda lisaks võimalikele lisakuludele mõistlikku haldustasu inimese kohta. XTUI ja X1-2-FLY pakkumiste korral ei ole lende võimalik muuta.

5.1.4 Lemmikloomi on lubatud kaasa võtta vaid juhul, kui seda on teenuse kirjelduses sõnaselgelt nimetatud.

#### 5.2 Reisi pikendamine

Kui soovite oma puhkuse sihtkohas pikemalt viibida, pöörduge esimesel võimalusel oma reisisindaja või reisikorraldaja kohaliku esindaja poole. Me pikendame meeeldi Teie viibimist, kui on pakkuda sobivat majutust ja tagasisõitu. Reisisindajate kulud tuleb tasuda kohapeal. Pöörake tähelepanu oma tagasisõidule kohaldatavatele hindadele ja tingimustele, samuti reisisindajate ja võimaliku viisa kehtivusajale. XTUI ja X1-2-FLY'lt tellitud reiside puhul ei ole reisi pikendamine võimalik.

#### 5.3 Reisisindaja teenus ja kliendiabi

Pakutavad reisid sisaldavad kohapeal osutatavaid kohaliku reisisindaja teenuseid; enamikus kuurortides tähendab see reisikorraldaja giidi või reisikorraldaja kohaliku esindajat (nt puhkusekorterite rendileandjat). Muudel juhtudel leiate kontaktandmed oma reisisikavast, aadressilt [www.meine-tui.info](http://www.meine-tui.info), MEINE TUI rakendusest nutitelefoni ja oma hotellist.

Kaebuste korral vaadake erimärkusi punktis 13.7.2.

### 6 Lennutransport

#### 6.1 Lendu teenindav lennuettevõtja / EL-i lennuohutuse nimekiri

14. detsembri 2005. aasta määruse (EÜ) nr 2111/2005 alusel on reisikorraldaja kohustatud Teile broneerimisel teatama lendu teenindava(d) lennuettevõtja(d). Kui broneeringu tegemise ajal ei ole lendu teenindav lennuettevõtja veel teada, tuleb Teile esmalt teatada tõenäoliselt lendu teenindav(ad) lennuettevõtja(d).

Kohe, kui lennuettevõtja on selgunud, teavitatakse Teid sellest. Kui lendu teenindav lennuettevõtja pärast broneerimist muutub, tuleb Teid muutusest teavitada esimesel võimalusel.

Lennuettevõtjate, kelle suhtes kohaldatakse EL-i piires tegevuskeeldu, must nimekiri (lennuohutuse nimekiri) on kättesaadav aadressil [https://ec.europa.eu/transport/sites/transport/files/air-safety-list\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/transport/sites/transport/files/air-safety-list_en.pdf).

#### 6.2 Vahemaandumised

Reisikorraldaja juhhib tähelepanu asjaolule, et otselendudel võib lennu- ja tehnilisest plaanist tulenevalt esineda vahemaandumisi.

6.3 Rangel soovituslik on kanda **raha, värtesemeid, tehnikaseadmeid ja ravimeid** ainult käsipagasis.

### 7 Teenuste ja hindade muutmise

7.1 **Enne lepingu sõlmimist** võib reisikorraldaja teenuse kirjeldust igal ajal muuta, millest teavitatakse reisisijat enne broneeringu tegemist.

7.2 Reisilepingu kokkulepitud sisuga seotud peamiste reisisiteenuste muutused, mis muutuvad vajalikuks **pärast lepingu sõlmimist ja enne väljasõitu** ning mida reisikorraldaja ei tee vastuolus hea usu põhimõttega, on lubatud vaid juhul, kui need ei ole olulised ega mõjuta broneeritud reisi üldist kvaliteeti ja ulatust. See ei mõjuta mis tahes nõudeid garantiid alusel, eelkõige siis, kui muutunud teenused on puudustega.

7.3 Reisikorraldaja on kohustatud klienti teenuste muutmise teavitama püsival andmekandjal kohe, kui ta on muutmise põhjusest teadlikuks saanud. Vajaduse korral pakub reisikorraldaja kliendile tasuta muutmist või tasuta taganemist.

Kui Saksamaalt algava tavareisipakettis sisalduva lennupileti puhul alguspunkti muutmise tõttu kasutatakse asenduslennutransporti,

sisaldub rongipilet lennujaama (vt punkti 13.6) Teie reisikavas.

7.4 Kui reisiteenuste mis tahes põhiomaduses toimub oluline muudatus või esineb kõrvalekalle kliendi konkreetsetest nõudmistest, millest on saanud pakettreisilepingu osa, on kliendil õigus mõistliku aja jooksul, mille on reisikorraldaja muudatusest teavitamisel kindlaks määranud, muudatusega nõustuda või pakettreisilepingust tasuta taganeda või esitada soov osaleda asendusreisil, kui reisikorraldaja sellist reisi pakub.

Klient võib valida, kas vastab reisikorraldaja teatele või mitte. Kui klient vastab reisikorraldajale, siis võib ta kas nõustuda lepingu muudatusega, esitada soovi osaleda asendusreisil, kui seda pakutakse, või lepingust tasuta taganeda.

Kui klient reisikorraldajale ei vasta või ei vasta määratud aja jooksul, loetakse, et ta on asjaomase muudatusega nõustunud.

Klienti tuleb teavitada selgel, arusaadaval ja empaatilisel viisil kooskõlas punktiga 7.3.

7.5 See ei mõjuta mis tahes nõudeid garantii alusel, kui muutunud teenused on puudustega. Kui reisikorraldaja kulud on muudatuse või samaväärse asendusreisi tõttu väiksemad, hüvitatakse kliendile see vahe BGB § 651m lg 2 alusel.

7.6 Kruiiside puhul võib reisi aja ja/või marsruudi muutmise otsustada üksnes kapten, kui see on vajalik näiteks ohutuse tagamiseks või ilmaoludest tulenevalt.

## 8 Reisi tühistamine reisija poolt enne reisi algust / tühistamistasud

8.1 Klient võib pakettreisilepingust igal ajal enne väljasõitu taganeda. Ülesütlemisteade tuleb esitada reisikorraldajale. Kui reis broneeriti reisibüroo kaudu, võib ülesütlemisteade esitada reisibüroole. Vajalik on esitada ülesütlemisteade püsival andmekandjal.

8.2 Kui klient tühistab enne reisi algust või kui ta reisi ei alusta, kaotab reisikorraldaja õiguse nõuda reisisu maksmist. Selle asemel võib reisikorraldaja nõuda mõistlikku hüvitist, kui tühistamine ei tulene reisikorraldajast või kui sihtkohas või selle lähiümbruses ei esine erakorralisi asjaolusid, mis mõjutavad pakettreisi toimumist või inimeste transportimist sihtkohta. Asjaolusid peetakse vältimatuteks või erakorralisteks, kui reisikorraldaja ei saa neid mõjutada ja nende tagajärgi ei oleks saanud vältida ka kõikide mõistlike ettevaatusabinõude kasutamisel.

Tühistamistasud on ette nähtud allpool punktis 8.4. Need põhinevad reisisu, millest on maha arvatud reisikorraldaja kokku hoitud kulud ja reisikorraldaja tulu reisiteenuste muust kasutusest. Järgmised fikseeritud tasud võtavad arvesse ka ajavahemikku tühistamisteade reisi alguseni. Kliendi soovil peab reisikorraldaja rakendatud tühistamistasu põhjendama. Samuti võite esitada tõendeid selle kohta, et reisikorraldaja tasud on nõutud hüvitisest märkimisväärselt väiksemad.

8.3 Tühistamistasu tuleb maksta ka juhul, kui reisija ei saabu väljasõidu lennujaama või asukohta piisava ajavaruga, arvestades reisidokumentides märgitud aega, või kui ta ei saa reisi alustada sellepärast, et tal **puuduvad reisidokumendid**, mille eest reisikorraldaja ei vastuta, näiteks pass või viisa.

8.4 Fikseeritud summas tühistamistasu on üldjuhul **inimese/majutusüksuse kohta**.

### 8.4.1 Tavapärased tühistamistasud:

kuni 31. päevani enne väljasõitu	25%
alates 30. päevast enne väljasõitu	40%
alates 24. päevast enne väljasõitu	50%
alates 17. päevast enne väljasõitu	60%
alates 10. päevast enne väljasõitu	80%
alates 3. päevast enne väljasõitu kuni reisi algamise päevani või kui Te reisi ei alusta reisisuust.	90%

### 8.4.2 Hüvitamiskorra erandid.

A Puhkusekorterit/puhkemaja/karavaniparkla, samuti bussi- ja rongireisi, mootorrattaga edasi-tagasi sõidu, golfipakettide (välja arvatud juhul, kui need sisalduvad reisis punkti 8.4.1 tähenduses), privaatlennureisi ja TUI a la carte korral

kuni 46. päevani enne väljasõitu	25%
alates 45. päevast enne väljasõitu	50%
alates 35. päevast enne väljasõitu	80%
alates 3. päevast enne väljasõitu kuni reisi algamise päevani või kui Te reisi ei alusta reisisuust.	90%

B Kruiiside, eriprogrammide, tegevusprogrammide, autoelamu programmide korral

kuni 31. päevani enne väljasõitu	25%
alates 30. päevast enne väljasõitu	40%
alates 24. päevast enne väljasõitu	50%
alates 17. päevast enne väljasõitu	60%
alates 10. päevast enne väljasõitu	80%
alates 3. päevast enne väljasõitu kuni reisi algamise päevani või kui Te reisi ei alusta reisisuust.	90%

C Üksnes **vahendatud piletite**, näiteks muusikaürituste korral kohaldatakse asjaomase teenuseosutaja tühistamistingimusi, mis edastatakse Teile broneeringu tegemisel.

D **XTUI, X1-2-FLY ja piletipakettide, mis koosnevad muusikaürituste/etenduste piletist ja majutusest, puhul kohaldatakse järgmisi tühistamistasusid:**

kuni 31. päevani enne väljasõitu	40%
alates 30. päevast enne väljasõitu	55%
alates 24. päevast enne väljasõitu	65%
alates 17. päevast enne väljasõitu	75%
alates 10. päevast enne väljasõitu	85%
alates 3. päevast enne väljasõitu kuni reisi algamise päevani või kui Te reisi ei alusta reisisuust.	95%

## **E Eraldi märgistatud parimate pakkumiste ja valitud, viimase hetke või allahinnatud eripakkumiste korral kohaldatakse järgmisi tühistamistasusid:**

kuni 31. päevani enne väljasõitu	25%
alates 30. päevast enne väljasõitu	45%
alates 24. päevast enne väljasõitu	65%
alates 17. päevast enne väljasõitu	75%
alates 10. päevast enne väljasõitu	85%
alates 3. päevast enne väljasõitu kuni reisi algamise päevani või kui Te reisi ei alusta reisisastust.	95%

**F Reisikorraldaja Wolters Reisen GmbH (välja arvatud kaubamärgid atraveo ja TUI Villas) eritoodete puhul** (edasi-tagasi reiseid koostöös Gebecoga ja kruiisid koostöös ettevõtjatega Hurtigruten, Iceland Pro Cruises, Hansa Touristik, Oceanwide Expeditions, G Adventures, Plantours Cruises, Nicko Cruises ja Gota Kanal) kohaldatakse erinevaid tingimusi, mis edastatakse Teile enne broneeringu tegemist.

**TUI Carsi** puhul nõutakse tühistamistasu 90% vaid juhul, kui tühistatakse 24 tundi enne väljuva reisi algust.

8.5 Reisikorraldaja jätab endale õiguse nõuda eespool nimetatud fikseeritud summade asemel **suuremat, eraldi arvatud hüvitist**, kui reisikorraldaja suudab tõendada, et ta on kandnud või kannab asjaomasest fikseeritud summas hüvitisest märkimisväärselt suuremaid kulusid. Sellisel juhul on reisikorraldaja kohustatud nimetama nõutava hüvitise summa ja põhjendama seda, võttes arvesse kokku hoitud kulusid ja kõnealuste reisisiteenuste muud kasutust või neist saadavat kasu.

8.6 Kui reisikorraldaja on kohustatud reisisitu täielikult või osaliselt tagastama tühistamise tõttu, peab ta selle tagasimakse tegema viivitamata, kuid igal juhul 14 päeva jooksul tühistamisteate saamisest.

8.7 Eespool nimetatud tingimused ei mõjuta Teile õigust saada enda asemel reisile asendusisik, esitades selleks vastava avalduse püsival andmekandjal mõistliku aja jooksul enne väljuva reisi alguspäeva (vt punkti 9.2 allpool). Sellisel juhul loetakse see avaldus õigel ajal esitatuks, kui reisikorraldaja saab selle kätte hiljemalt seitse päeva enne väljuva reisi algust.

## **9 Broneeringu muutmine, asendusisik**

9.1 Teile soovil ja võimaluse korral muudab reisikorraldaja kinnitust (**muudetud broneering**) 31. päevaks enne väljasõitu või punktis 8.4.2 A määratletud reisi korral 46. päevaks enne väljasõitu. Muudetud broneeringuks loetakse muudatust Teile reisi kuupäevas, sihtkohas, väljasõidukohas, majutuses või transpordis. Selleks nõutakse eraldi tasu summas 50 eurot inimese kohta. Teenuseosutajate (nt lennuettevõtja) kantud lisakulude eest nõutakse eraldi hüvitist. Seega veenduge, et Teile nimi on õigesti kirjutatud.

Lisaks kohaldatakse järgmist.

Veo, majutuse (muu kui broneeritud majutuse piires) või reisi kuupäeva muudatuse korral arvutatakse reisisitu **muudetud teenuste eest ümber sel ajal kehtivate hindade ja tingimuste alusel**.

Muudatuse korral broneeritud majutuse piires (nt toa kategooria, toitlustuse või broneeritud toas viibivate inimeste muudatus) arvutatakse muutuval teenuste maksumus ümber senini kehtinud broneerimishindade ja -tingimuste alusel. Muudatuse pärast eespool nimetatud tähtaegu (nt lennureisi-/standardtasud alates 30. päevast enne väljasõitu) ja pärast teenuse kirjelduse, mille broneering põhineb, kehtivuse lõppemist (p 1.1) võib teha pärast reisilepingu ülesütlemist ainult punktis 8.4 sätestatud tingimustel koos samaaegse uue broneeringuga. Lisaks võib lende, reisi kuupäevi, sihtkohta ja XTUI, X1-2-FLY pakutavate reisikorralduste reisi kuupäeva ning linilennu tasusid sisaldavaid eraldi märgistatud reisi pakette muuta pärast reisilepingu ülesütlemist ainult punktis 8.4 sätestatud tingimustel koos samaaegse uue broneeringuga.

9.2 Mõistliku aja jooksul enne väljasõitu võib reisija püsival andmekandjal avaldada, et **kolmas isik** võtab üle tema reisilepingust tulenevad õigused ja kohustused. Avaldus loetakse esitatuks õigel ajal, kui reisikorraldaja saab selle kätte vähemalt seitse päeva enne reisi algust.

Reisikorraldaja võib kolmanda isiku asumisele reisija asemele vastu vaielda, kui kolmas isik ei täida lepingulisi reisingimusi.

Kui kolmas isik asub broneeringus nimetatud reisija asemele, on reisikorraldajal õigus nõuda fikseeritud tasu summas 10 eurot, et katta asendusisikust tulenevad halduskulud. Teenuseosutajate (nt lennuettevõtja) kantud tegelike lisakulude eest nõutakse eraldi hüvitist. Reisikorraldaja on kohustatud esitama reisijale tõendeid asendamisest tulenevate lisakulude suuruse kohta. Reisijal on õigus tõendada, et seoses asendamisega kulusid ei kantud või kanti märkimisväärselt väiksemaid kulusid, kui väidab reisikorraldaja.

Broneeringus nimetatud reisija ja tema asendaja vastutavad solidaarselt reisisitu ja asenduse tõttu kantud kulude eest.

## **10 Reisikindlustus**

Reisikorraldajad soovivad üldreisikindlustuse tegemist, eelkõige sellist, mis sisaldab reisi tühistamist (ka eraldi ostetav) ja kodumaale tagasitoimetamist õnnetusjuhtumi või haiguse korral. Pange tähele eripakkumisi asjaomastes teenuse kirjeldustes. Teave kindlustuskaitse kohta on lisatud käesolevatele reisingimustele, samuti võite küsida infot oma kohalikust müügikohast.

## **11 Ülesütlemine ja lõpetamine reisikorraldaja poolt**

11.1 Reisikorraldaja võib **reisilepingu** ette teatamata **lõpetada**, kui reisija häirib olulisel määral reisisiteenuste osutamist olenemata reisikorraldaja tehtud hoiatusest. Sama kehtib ka juhul, kui reisija tegutseb vastuolus lepinguga sellises ulatuses, mis õigustab lepingu viivitamatut ülesütlemist.

Reisikorraldaja jätab endale õiguse nõuda ülejäänud reisisitu maksmist. Häirimise eest vastutav reisija vastutab tagasisõiduga seotud võimalike lisakulude eest.

Kuid reisikorraldaja peab häirinud reisija kasuks arvestama kokku hoitud kulud, samuti kasu, mille ta saab kasutamata teenuste muust kasutusest, sealhulgas mis tahes tagasimaksed teenuseosutajatelt.

11.2 Reisikorraldaja võib reisilepingu lõpetada, kui teenuste kirjelduses, lepingueelses teabes või kinnituses nimetatud **minimaalne osalejate arv** ei tule kokku ja reisijat teavitatakse sellest kuni viis nädalat enne väljasõitu. Loomulikult teatab reisikorraldaja Teile kohe, kui selgub varem, et minimaalne osalejate arv ei tule kokku. Lõpetamisteade saadetakse reisijale viivitamata. Makstud reisisitu tagastatakse Teile kohe, kuid igal juhul 14 päeva jooksul lõpetamisteate saamisest.

11.3 Reisikorraldaja võib enne väljasõitu lepingust taganeda, kui ta ei saa lepingut vältimatute ja erakorraliste asjaolude tõttu täita; sellisel juhul peab reisikorraldaja teatama ülesütlemisest kohe pärast ülesütlemise põhjusest teada saamist. Kui reisikorraldaja ütleb lepingu üles, kaotab ta õiguse nõuda kokku lepitud reisisitu maksmist.

11.4 Reisimisega seotud nõuanded Saksamaa Välisministeeriumist on kättesaadavad internetis aadressil [www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de)

## 12 Puudustest teavitamine, heastamine, hinnaalandus, lõpetamine

12.1 Kui reisiteenust ei osutata või osutatakse puudustega, võib reisija nõuda **hüvitust**.

Reisikorraldaja võib olukorra heastamisest keelduda, kui see on võimatu või sellega kaasnevad ebamõistlikud kulud.

12.2 Reisija võib nõuda hinna **alandamist**, kui reisiteenused osutatakse puudustega ja ta ei jätnud süüliselt puudusest kohe **teavitamata** (põhjendamatu viivitusega).

12.3 Kui reisikorraldaja ei saa olukorda heastada, sest reisija ei teatanud süüliselt puudusest, ei saa reisija §-i 651n järgi nõuda hinna alandamist ega §-i 651n järgi kahju hüvitamist.

12.4 Kui reisiga seotud puudus halvendab pakettreisi märkimisväärselt ja kui reisikorraldaja ei heasta olukorda mõistliku aja jooksul, võib reisija **reisilepingu üles öelda** – enda huvides ja tõendite parimaks säilitamiseks tuleks seda teha kirjalikult.

Ei ole vaja määrata heastamise tähtaega, kui reisikorraldaja keeldub heastamisest või kui vajalik on viivitamatu heastamine.

Kui leping öeldakse seejärel üles, on reisijal õigus transpordile koju, kui leping sisaldab vedu. Reisija võlgneb reisikorraldajale reisisastust vaid selle osa, mis kuulub tasumisele kasutatud teenuste või pakettreisi lõpetamiseks vajalike teenuste eest.

12.5 Kohaldatava raha tagastamise garantii kohta, mida pakub reisikorraldaja TUI Deutschland kaubamärgi TUI all müüdüd lennutranspordile, vt asjaomases teenuste kirjelduses sisalduvaid märkusi.

## 13 Kahju hüvitamine

13.1 Reisiga seotud puuduse korral võib reisija nõuda hüvitist, piiramata reisisastu alandamist või tühistamist, välja arvatud juhul, kui reisija on reisiga seotud puuduses süüdi või reisiga seotud puuduse on põhjustanud kolmas isik, kes ei ole teenuseosutaja ega muul viisil seotud pakettreisilepingus sisalduvate reisiteenuste osutamisega, ja reisikorraldaja ei saanud selle kolmanda isiku tegevust ette näha ega vältida või kui reisiga seotud puuduste põhjuseks oli vältimatud ja erakorralised asjaolud. Reisija võib nõuda ka mõistlikku rahalist hüvitist raisatud puhkuseaja eest, kui reis nurjub või on märkimisväärselt halb.

### 13.2 Vastutuse piiramine

Niivõrd, kui võrd reisikorraldaja ei põhjustanud reisija kantud kahju süüliselt, on reisikorraldaja vastutus kahju eest, mis ei ole füüsiline kahju, piiratud **kolmekordse reisisastuga**.

### 13.3 Lepinguvälise kahju hüvitamise nõuded

Välja arvatud tahtlikkuse või raske hooletuse korral on reisikorraldaja vastutus lepinguvälise kahju hüvitamise nõuete puhul piiratud **kolmekordse reisisastuga**.

See vastutuse ülempiir kehtib ühe reisija ja ühe reisi kohta. Eespool nimetatud piirang ei mõjuta võimalikke nõudeid Montreali konventsiooni või Saksamaa liiklusseaduse alusel.

13.4 Reisikorraldaja ei vastuta teenuste katkemise, tervisekahjustuse ega varalise kahju eest seoses üksnes vahendatud teenustega ehk kolmanda osapoole teenustega (nt ekskursioonid, spordiüritused, teatrikülastused, näitused, transporditeenused välja kuulutatud algus- ja lõpppunkti ning -punktist), kui need teenused on sõnaselgelt määratletud vahendatud kolmanda osapoole teenustena ja kolmas osapool on selgelt identifitseeritud, et reisija saaks kerge vaevaga ja selgelt aru, et need teenused ei ole pakettpuhkuse osa.

Kahju hüvitamise nõue reisikorraldaja vastu on piiratud või välistatud niivõrd, kui võrd teenuse osutajale kohalduvate rahvusvaheliste konventsioonide või õigusaktide sätete alusel võib teenuseosutaja vastu esitada kahju hüvitamise nõuet üksnes teatud tingimustel või teatud piirangutega või võib sellise kaebuse teatud tingimustel välistada.

13.5 **Spordi ja muude puhkusetevõtetega** tegelemine on **Teie omal** riisikol. Kontrollige üle kõik vahendid ja sõidukid ning kogu varustus. Spordiürituste ja muude puhkusetevõtetega käigus juhtunud õnnetuste korral vastutab reisikorraldaja vaid juhul, kui ta on õnnetuses süüdi. Reisikorraldaja soovib sõlmida õnnetusjuhtumikindlustuse.

13.6 Kui nii on välja kuulutatud, sisaldab Teie reisikava **DB AG rongipileteid lennujaama. Transport põhineb asjaomase transpordiettevõtja tingimustel**, mis esitatakse Teile soovi korral.

Asjaomase transpordiettevõtja tingimused ei piira reisikorraldaja ja reisija õigusi ja kohustusi Saksamaa reisilepingute õiguse ega käesolevate üksikasjalike reisingimuste alusel.

Iga reisija on kohustatud **saabuma väljasõidu lennujaama piisava ajavaruga**, välja arvatud juhul, kui hilinemine on põhjustatud reisikorraldaja süülisest või raskest hooletusest tulenevast kohustuse rikkumisest.

### 13.7 Kohustus teha koostööd, kaebused

13.7.1 Õigusaktides sätestatu piires on iga reisija kohustatud tegema teenuse katkemise korral koostööd, **et vältida või minimeerida võimalikku kahju**.

13.7.2 Kui vastupidiselt ootustele on Teil õigustatud kaebus, peate kohe teavitama kohapeal meie reisisindajat kooskõlas punktiga 5.3 (1) või kontaktisikut kooskõlas punktiga 5.3 (2) ja taotlema heastamist.

Kui reisisindaja või Teie kontaktisik ei ole kättesaadavad, siis pöörduge teenuseosutaja (nt transfeerifirma, hotelliomaniku, laeva juhtkonna), reisikorraldaja (kontaktandmed allpool) või reisikorraldaja kohaliku esindaja poole või reisibüroosse. Vajalikud telefoni- ja faksinumbrid ning e-posti aadressid leiate oma reisikavast või teenuste kirjeldusest (1.1) või hotellis olevatest infovoldikutest. Puhkusekorteris/puhkemajas/korteris viibivad külastajad peavad küsima kohe abi reisikavas nimetatud **kontaktisikult**.

**Lennutranspordi** korral soovib reisikorraldaja sõnaselgelt, et Te teavitaks pädevat vedajat viivitamata mis tahes **kahjust või pagasi ja kauba hilinenud kohaletoomimisest** kohapeal ja hiljemalt seitsme päeva jooksul pärast pagasi kahjustuste avastamist või kauba korral 14 päeva jooksul kättesaamisest; hilinenud kohaletoomimise korral hiljemalt 21 päeva jooksul pärast seda, kui reisija pagasi või kauba kätte sai. Kõikidel sellistel juhtudel teatage kahjust **PIR-kahjuteatega pädevale lennuettevõtjale**. Lennuettevõtjad üldjuhul raha tagasi ei maksa, kui ei ole esitatud täidetud PIR-vormi.

Muudel juhtudel tuleb pagasi kaotamine, kahjustumisest või valesse kohta viimisest teavitada reisikorraldajat või reisikorraldaja kohalikku esindajat.

13.7.3 **Reisisindajatel ei ole lubatud nõudeid vastu võtta.**

## 14 Tarbijavaidluste lahendamine / EL-i veebipõhine vaidluste lahendamise platvorm ja loovutamine

### 14.1 Tarbijavaidluste lahendamine / EL-i veebipõhine vaidluste lahendamise platvorm

Euroopa Komisjon pakub tarbijavaidluste veebipõhiseks lahendamiseks platvormi aadressil <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. TUI D ja Wolters Reisen GmbH (välja arvatud kaubamärgid atraveo ja TUI Villas) ei osale hetkel selles vabatahtlikus vaidluste alternatiivses lahendamises. Sellest tulenevalt ei saa meie kliendid EL-i vaidluste lahendamise platvormi kasutada.

14.2 Reisikorraldaja vastu tekkinud nõuete loovutamine on välistatud. See ei kehti kaasareisivate pereliikmete ega ühes grupis registreeritud kaasreisijate kohta.

## 15 Passi- ja viisanõuded, tolli-, valuutavahetus- ja tervishoiueeskirjad

15.1 Reisikorraldaja teavitab klienti/reisijat sihtkohas kehtivatest üldistest passi- ja viisanõuetest ning tervishoiueeskirjadest, sealhulgas ligikaudsetest viisade hankimise tähtaegadest, enne lepingu sõlmimist ja vajaduse korral võimalikest muudatustest enne reisi algust.

15.2 Reisija vastutab reisimiseks vajalike oluliste eeskirjade täitmise eest. Välja arvatud juhul, kui reisikorraldaja esitab süüliselt valeteavet või ei esita vajalikku teavet, kannab reisija kõik kulud, eelkõige tühistamistasud, mis tulenevad nimetatud eeskirjade täitmata jätmisest.

15.3 Reisikorraldaja ei vastuta viisade õigeaegse väljastamise eest asjaomaste diplomaatiliste esinduste poolt, kui olete talle nende hankimise usaldanud, välja arvatud juhul, kui viivitus tuleneb reisikorraldajast. Viisade jm hankimiseks asjaomastelt asutustelt peate arvestama kaheksa nädalaga.

15.4 Vaadake lepingueelsest teabest, kas Teil on reisimiseks vaja passi või piisab ID-kaardist. Kontrollige hoolikalt üle, et Teie pass või ID-kaart kehtib kogu reisi vältel. Lastel peavad olema oma reisidokumendid.

15.5 Tolle- ja valuutavahetuseeskirju rakendatakse erinevates riikides väga rangelt.

Tutvuge infoga hoolikalt ja järgige kohaldatavaid eeskirju hoolega.

15.6 Erinevad riigid nõuavad teatud vaktsineerimistõendeid, näiteks mitte värskem kui 8 päeva ja mitte vanem kui 3 aastat (rõuged) või 10 aastat (kollapalavik). Olenevalt riikidest, kus olete viibinud ja kust naasete (nt riigid Aafrikas, Lähis-Idas), võib juhtuda, et peate esitama vaktsineerimistõendi ka Saksamaa võimudele. Vaadake lepingueelset teavet ja/või küsige lisainfot oma müügikohast.

## 16 Andmekaitse

**Isikuandmeid, mille Te meile esitate, töötleme elektrooniliselt ja kasutame lepingu täitmiseks vajalikus ulatuses.**

**Kõiki Teie isikuandmeid töödeldakse kooskõlas Saksamaa ja Euroopa andmekaitsealaste õigusaktidega.**

**Lisateavet isikuandmete töötlemise kohta leiab meie privaatsuseeskirjast aadressil [www.TUI.de/Datenschutz](http://www.TUI.de/Datenschutz).**

## 17 Üldist

Reisilepingu üksikute punktide kehtetus ei too kaasa terve reisilepingu kehtetust. Sama kehtib ka käesolevate reisitingimuste kohta.

Käesolevad reisitingimused ja märkused kehtivad järgmistele reisikorraldajatele:

TUI Deutschland GmbH  
Karl-Wiechert-Allee 23  
30625 Hannover  
Äriregistrikood: Hanover HRB 62522  
Telefon: 0511 567-1111

ja

Wolters Reisen GmbH  
(välja arvatud kaubamärgid atraveo ja TUI Villas)  
PK 11 51  
28801 Stuhr  
Äriregistrikood: Walsrode HRB 110468  
Trükitud: juunis 2018, 70. väljaanne

## Muudatus – ettemaks/tühistamine

Meie üksikasjalike reisitingimuste (edaspidi: GTC) allolevad muudatused kehtivad **pärast 1. aprilli 2019 tehtud broneeringutele.**

### 1. Reisi ettemaks

GTC punkti 2.2 muudetakse järgmiselt.

Kui broneeritud reis sisaldab lendu, tuleb lepingu sõlmimisel tasuda kinnituse saamisel ettemaks summas 25% koguhinnast. Kui broneeritud reis ei sisalda lendu, nõutakse ettemaksuks 20% koguhinnast.

### 2. Reisilepingust taganemine

Olenemata punktidest 8.4.1 ja 8.4.2 on fikseeritud tühistamistasu inimese/üksuse kohta järgmine:

#### 8.4.1 Standardtasud

##### A. Lennureis

kuni 31. päevani enne väljasõitu \_\_\_\_\_ 40%

alates 30. päevast enne väljasõitu \_\_\_\_\_ 60%

alates 14. päevast enne väljasõitu

kuni väljasõidupäevani

või kui Te reisi ei alusta \_\_\_\_\_ 80%

reisitasust.

##### B. Ilma lennuta reis

kuni 31. päevani enne väljasõitu \_\_\_\_\_ 20%

alates 30. päevast enne väljasõitu \_\_\_\_\_ 40%

alates 14. päevast enne väljasõitu

kuni väljasõidupäevani

või kui Te reisi ei alusta \_\_\_\_\_ 80%

reisitasust.

#### 8.4.2 Tavakorra erandid

##### **A. Puhkusekorteripuhkemaja, karavaniparkla, samuti bussi- ja rongireisi, mootorrattaga edasi-tagasi sõidu, privaatlennureisi korral**

kuni 46. päevani enne väljasõitu \_\_\_\_\_ 25%  
alates 45. päevast enne väljasõitu \_\_\_\_\_ 50%  
alates 35. päevast enne väljasõitu \_\_\_\_\_  
kuni väljasõidupäevani  
või kui Te reisi ei alusta \_\_\_\_\_ 80%  
reisitasust.

##### **B Kruiside, eriprogrammide, tegevusprogrammide, autoelamu programmide korral**

kuni 31. päevani enne väljasõitu \_\_\_\_\_ 25%  
alates 30. päevast enne väljasõitu \_\_\_\_\_ 40%  
alates 24. päevast enne väljasõitu \_\_\_\_\_ 50%  
alates 17. päevast enne väljasõitu \_\_\_\_\_ 60%  
alates 10. päevast enne väljasõitu kuni väljasõidupäevani  
või kui Te reisi ei alusta \_\_\_\_\_ 80%  
reisitasust.

**C.** Üksnes vahendatud piletite, näiteks muusikaürituste korral kohaldatakse asjaomase teenuseosutaja tühistamistingimusi, mis edastatakse Teile broneeringu tegemisel.

**D.** Kui toote juurde on märgitud „Tühistamistasu 80% alates broneeringu tegemisest“, siis kehtib tühistamistasu 80% reisitasust olenemata tühistamise ajast.

**E.** Reisikorraldaja Wolters Reisen GmbH (välja arvatud kaubamärgid atraveo ja TUI Villas) eritoodete puhul (laevareisid koostöös ettevõtjatega Hurtigruten, Iceland Pro Cruises, Hansa Touristik, Oceanwide Expeditions, Plantours Cruises, Nicko Cruises ja Gota Kanal) kohaldatakse erinevaid tingimusi. Need edastatakse Teile enne broneeringu tegemist.

**TUI Carsi** puhul nõutakse tühistamistasu **80%** vaid 24 tundi enne saabumist.

#### **3. GTC punkti 9.1 kohaselt ei ole õigust broneeringut muuta**

Kui toote juurde on märgitud „Tühistamistasu 80% alates broneeringu tegemisest“, siis ei saa GTC punkti 9.1 kohaselt nõuda broneeringu muutmist.